



FECHA: 17 de Octubre, 2007

CONTACTO: Mark Shaffer, Director de Comunicaciones, (602) 771-2215

## **Steve Owens, Director de ADEQ, y el Procurador General Terry Goddard Anuncian Multa de \$80,000 en Contra de Safety-Kleen por Violaciones a Reglas de Desechos Peligrosos**

PHOENIX – Steve Owens, Director del Departamento de Calidad Ambiental de Arizona (ADEQ por sus siglas en Inglés) y el Procurador General de Arizona Terry Goddard anunciaron hoy que la compañía de limpieza de desechos industriales, Safety-Kleen Systems, Inc., pagará una multa de \$80,000 por violar estatutos de desechos peligrosos en sus instalaciones de la ciudad de Chandler.

Durante una inspección de la planta Safety-Kleen, localizada en el 6625 W. Frye Road en Chandler, llevada a cabo en Abril, inspectores de ADEQ descubrieron que oficiales de la compañía no le habían sometido a ADEQ aproximadamente 176 manifiestos de desechos peligrosos firmados, los cuales permiten rastrear los desechos peligrosos desde su punto de partida hasta su destino final. Anteriormente, la compañía Safety-Kleen había sido citada por ADEQ a causa de violaciones similares descubiertas en una inspección llevada a cabo en las instalaciones en el año 2005.

Durante la inspección en el año 2006, los inspectores de ADEQ también descubrieron que dos enchufes de reborde de 3 pulgadas no habían sido marcados apropiadamente con etiquetas de inspección de emisiones y que los archivos mostraban, erróneamente, que los enchufes acataban las reglas establecidas en el permiso general de desechos peligrosos de la compañía. De la misma manera, el plan de emergencia de las instalaciones de Safety-Kleen también contenía información equivocada, como números telefónicos incorrectos.

“Estas son serias violaciones a las leyes de desechos peligrosos,” dijo el Director Owens. “El hecho de que Safety-Kleen haya sido citada anteriormente por violaciones similares hace la situación aún peor.”

“Violaciones a las leyes de desechos peligrosos crean un riesgo de considerables daños tanto para el medio ambiente como para la salud pública,” dijo Goddard. “Esta multa es claramente necesaria.”

Además de pagar la multa de \$80,000, Safety-Kleen tendrá que llevar a cabo seminarios de entrenamiento para pequeñas compañías generadoras de desechos peligrosos como lo son talleres mecánicos y de pintura automotriz. Ese proyecto ambiental le costará a la compañía más de \$15,000. Safety-Kleen almacena y le da tratamiento a solventes, limpiadores, anticongelantes, desechos de pinturas, desechos de revelado fotográfico y desechos de tintorería.

*Any ADEQ translation or communication is unofficial and not binding on the State of Arizona. Cualquier traducción o comunicación de ADEQ no es oficial y no sujetará a ninguna responsabilidad legal al estado de Arizona.*



# Comunicado de Prensa

1110 West Washington Street • Phoenix, Arizona 85007 • [azdeq.gov](http://azdeq.gov)

---